

KLIMA PAKT: PASST DEIN FUSS AUF DIESE ERDE?



Um herauszufinden, inwieweit der eigene aktuelle Lebensstandard ökologisch und sozial verträglich ist, können Sie hier mit einer vereinfachten Version des Fußabdruckrechners ermitteln.

Der ökologische Fußabdruck ist ein Bild das für unseren Ressourcenverbrauch steht und sagt aus wieviel Landflächen bereitgestellt werden muss, um die Ressourcen für eine Nation, einen Haushalt oder einer Person herzustellen.

Ein detailliertes Footprint-Programm findest du z.B. unter: <http://www.footprintnetwork.org/de/index.php/GFN/page/calculators/>

KlimaPakt

meng Gemeng engagiert sech



STOP
AUX IDÉES REÇUES

**L'EAU POTABLE
NE COÛTE RIEN,
IL SUFFIT DE LA PRÉLEVER
DES SOURCES.**

Une fois prélevée l'eau doit être traitée pour répondre aux normes de qualité. Un système de canalisation l'amène dans nos maisons. Toutes ces infrastructures doivent être régulièrement entretenues et contrôlées. Tout ceci n'est pas gratuit !

**L'EAU DU ROBINET
N'EST PAS POTABLE.**

La qualité de l'eau du robinet est régulièrement contrôlée et doit répondre à des normes de qualité strictes. De plus, elle est économique, écologique et disponible 24 heures sur 24. Alors pourquoi s'en priver ?

**L'EAU DU ROBINET
EST TROP CALCAIRE
POUR LA SANTÉ.**

Notre corps a des besoins quotidiens en calcium. Le calcium contenu dans l'eau permet donc de couvrir une partie de nos besoins.

COPYRIGHT

WASSERPREIS

Im Jahr 2012 stimmte der Gemeinderat einen neuen Wasserpreis, im Anschluss an die Umsetzung einer EU-Richtlinie in nationales Recht durch das Wassergesetz vom 19. Dezember 2008. Das Gesetz hat unter anderem das Kostendeckungsprinzip eingeführt. Dieses Prinzip dient keinem Selbstzweck, sondern ist ein Mittel, um das Ziel einer nachhaltigen Wasserpolitik für das 21. Jahrhundert zu erreichen. Die Verteilung eines hochwertigen Trinkwassers hat ihren Preis (Investitionen für Erfassung und Bohrungen von Grundwasser, Eindämmung von Oberflächenwasser, Rohwasserbehandlung, Verteilungsnetze, Pumpstationen, Reservoirs, Einzelanschlüsse ...), sowie die Kosten für die Abwasserentsorgung (Sammel- und Entwässerungssysteme, Regenwasserbecken für Mischwasseraufbereitungsanlagen, ...). Im Anteil der Investitionskosten für zur Wassernutzung verbundene Dienstleistungen ist daher der gesamte

Wasseraufbereitungszyklus in der **jährlichen Abschreibung mit fast 1 Mio. € für unsere Gemeinde berücksichtigt**. Als Beispiel gilt unser **Vertriebs- und Sammelnetz von fast 90 km**. Eine absolute Zahl, die auch die Bedeutung der Investitionskosten einsehen lässt wie z.B. die fast 70 Mio. € für die **Modernisation der Kläranlage** in Übersyren (wovon 42% von den teilnehmenden Gemeinden gedeckt werden und unser Beitrag allein **10 Millionen** beträgt). Ein weiteres Beispiel ist der neue geplante **Wasserspeicher** in Senningerberg (ehemaliger Schießstand) mit einem geschätzten Kostenaufwand von 2 Mio. €. Addiert man die Budgetposten im ordentlichen Haushalt der Gemeinde von 2015, zeigt die Funktion der Wasserversorgung und die der Abwasserwirtschaft einen Überschuss von 452'000 € bzw. 231.000 € auf. Wenn man jedoch die jährlichen Abschreibungskosten von fast 1 Mio. € für unsere Gemeinde berücksichtigt, bleibt der **Wasserpreis**, sogar nach einer deutlichen Preiserhöhung im Jahr 2012, **immer noch mit mehr als 300.000 € pro Jahr defizitär**.



TARIFICATION DE L'EAU

En 2012, le conseil communal a voté un nouveau prix de l'eau, suite à la transposition en droit national d'une directive européenne par la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau. La loi a introduit entre autre le principe de récupération des coûts des services, liés à l'utilisation de l'eau (« Kostendeckungsprinzip »). Ce principe n'est pas une fin en soi, mais un moyen pour atteindre l'objectif d'une politique durable de l'eau pour le 21^e siècle. La distribution d'une eau potable de qualité a un coût de revient non négligeable (investissement en matière de captage/forage d'eau souterraine, d'endiguement d'eau de surface, de traitement de l'eau brute, de réseaux de distribution, de stations de pompage, de réservoirs, de raccordements individuels ...), auquel s'ajoute celui de l'assainissement (réseaux de collecte et d'évacuation, bassins d'orage pour eaux mixtes, stations d'épuration, ...). Le volet des coûts d'investissement en matière de services liés à l'utilisation de l'eau prend donc en compte

le cycle complet de l'eau et correspond à un **amortissement annuel de près d'un million d'euros pour notre commune**. À titre d'exemple, on peut citer nos **réseaux de distribution et de collecte qui correspondent à près de 90 km**. Un chiffre absolu qui visualise l'importance des coûts d'investissement que constitue le **projet de modernisation de la station d'épuration** à Übersyren p.ex. et qui correspond à presque 70 millions (42% seront à couvrir par les communes participantes et seule notre commune doit contribuer avec **10 millions**). Un autre exemple constitue le nouveau **réservoir d'eau** à construire au Senningerberg (ancien stand de tir) avec un coût prévisionnel de 2 millions d'euros. En additionnant simplement les articles budgétaires dans le budget ordinaire de notre commune pour l'année 2015, la fonction de l'alimentation en eau et ceux de la gestion des eaux usées, présentent un surplus de 452'000 euros respectivement de 231'000 euros. En ajoutant les frais d'amortissement d'1 million €, le **prix de l'eau**, même suite à une augmentation considérable en 2012, **reste donc toujours déficitaire de plus de 300'000 euros par an**.

CENTRE FORESTIER

3 rue Neihaisgen • L- 2633 SENNINGERBERG

Heures d'ouverture : 07h30- 10h00

Joignable par téléphone 07h00- 15h30

Téléphone : 34 94 10 62 *** 34 94 10 63 • Fax : 34 94 10 40

Préposé forestier du triage : Timothy MANN

Réception Naturcenter et Vente de bois de chauffage :

Nadia SCHLOTTERT •

Téléphone : 34 94 10 62

*** 34 94 10 63

Fax : 34 94 10 40 •

E-mail : nadia.schlottert@anf.etat.lu



Le centre de collecte des déchets verts à Senningerberg ne fait plus partie de nos services depuis le 01/01/2015. Pour avoir des renseignements à ce sujet, veuillez-vous adresser au :

CCN S.A

1, rue Nachtbann • L-5955 ITZIG

Téléphone : 48 83 61-1 • Fax : 48 83 61-22



DEN ECK FIR ÄR NATURPHOTO

Eng Auswiel vu schéinen Photoen aus der Gemeng erageschéckt vun :

dem Här Erwin Esly



dem Här Guy Gottal



Den Här Uli Fielitz huet eis d'Coverphoto vun desem Gemengeblat zur Verfügung gestallt.

Villmols merci an zugläch een Opruff un d'Awunner : Schéckt eis är flott Naturphoto aus der Gemeng fir an d'Gemengeblat. (marielou.ludovicy@niederanven.lu)



dem Här Aly Reuter